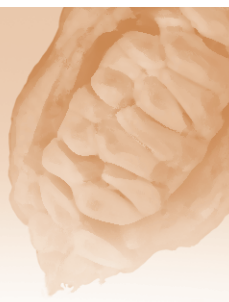


Serie Técnica  
Materiales de Extensión No. 2



## Guía del facilitador

# El cacaotal mejorado

CATIE (Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza) es un centro regional dedicado a la investigación y la enseñanza de posgrado en agricultura, manejo, conservación y uso sostenible de los recursos naturales. Sus miembros son el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Belice, Bolivia, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Venezuela y España.

© Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE, 2010

**ISBN 978-9977-57-510-0**

633.748

C118 El cacaotal mejorado : guía del facilitador / Eduardo Somarriba ...  
[et al.]. – 1ª ed. – Turrialba, C.R. : CATIE, 2010.  
31 p. – (Serie técnica. Materiales de extensión / CATIE ; no. 2)

ISBN 978-9977-57-510-0

1. Theobroma cacao – Cultivo – Materiales de extensión  
2. Theobroma cacao – Productividad – Materiales de extensión  
I. Somarriba, Eduardo II. Astorga, Carlos III. Cerda, Rolando IV. Villalobos,  
Marilyn V. Say, Eduardo VI. Prado, Jairo VII. Orozco, Luis VIII. Vásquez, Nelly  
IX. CATIE X. Título XI. Serie

**Coordinación general:** Shirley Orozco Estrada, Comunicadora PCC

**Contenidos:** Eduardo Somarriba, Carlos Astorga, Rolando Cerda,  
Marilyn Villalobos, Eduardo Say, Jairo Prado, Luis Orozco, Nelly Vásquez

**Mediación pedagógica:** Amable Rosario y Carlos Cortés

**Revisión técnica:** Carlos Astorga y Eduardo Say

**Edición:** Cris Soto, Oficina de Comunicación, CATIE

**Producción y guiones:** Arturo Meoño

**Coordinación ejecutiva:** Christian González y Sussan Bolaños


**Diseño e ilustración de portada:** Carmen Teresa Mora

**Grabación y sonorización:** Juan Carlos López

**Música original:** Mario Ulloa

**Estudio de grabación:** RNTC – América Latina

Esta guía se elaboró con el objetivo de servir como material de apoyo en procesos de educación e información para familias productoras de cacao. Fue financiada por la Fundación Mundial del Cacao (WCF por sus siglas en inglés) y el Proyecto Competitividad y Ambiente en los Territorios Cacaoteros de Centroamérica (Proyecto Cacao Centroamérica) del CATIE.

Producción de 



# Índice

## **PRIMERA PARTE: Proyecto Cacao Centroamérica (PCC)**

Competitividad, ambiente y cultura .....	5
Centroamérica: más de 3.000 años de historia cacaotera .....	5
La producción de cacao en Centroamérica.....	5
El trabajo del PCC.....	6
Las escuelas de campo (ECA) del PCC.....	6

## **SEGUNDA PARTE: La serie radiofónica: ¿cómo utilizarla en las ECA?**

Objetivo de la serie.....	8
Componentes .....	8
Formas de utilización.....	9
Usuarios .....	9
Relación de los temas, programas y subtemas.....	10
Los programas de la serie .....	11

### **Información didáctica**

## **TERCERA PARTE:**

Técnicas de facilitación .....	19
Principios orientadores .....	19
Propuestas prácticas .....	21
Técnicas, dinámicas y juegos.....	22

### **¿Cómo usar la serie?**

## **CUARTA PARTE:**

Planificación .....	27
Preparación .....	28
Emisión.....	28
Evaluación.....	30

<b>Bibliografía consultada.....</b>	<b>31</b>
-------------------------------------	-----------





### Competitividad, ambiente y cultura

El Proyecto Cacao Centroamérica (PCC) es parte del Programa Agroambiental Mesoamericano (MAP por sus siglas en inglés) del CATIE (Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza) financiado por la Embajada de Noruega en Nicaragua.

En el PCC trabajamos de la mano con 6.000 familias centroamericanas para aumentar la productividad del cacao, promoverlo como una opción amigable con el ambiente, económica y culturalmente sostenible.

Este propósito motivó que la Asociación de Productores de Cacao de Toledo (TCGA por sus siglas en inglés) de Belice; la Plataforma de Organizaciones de Productores de Alta Verapaz, la Asociación de Productores de Cacao del Sur Occidente de Guatemala (APROCA), la Asociación de Sembradores de Cacao de la cuenca del Nahualate (ASECAN) y la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos (FAUSAC) de Guatemala; la Asociación de productores de cacao de Honduras (APROCACHO) y la Fundación Hondureña de Investigación Agrícola (FHIA) de Honduras; la Cooperativa de Servicios Agroforestales y Comercialización de Cacao (CACAOONICA) de Nicaragua; la Asociación de Pequeños Productores de Talamanca (APPTA) y la Asociación Comisión de Mujeres Indígenas de Talamanca (ACOMUITA) de Costa Rica; la Cooperativa de Servicios Múltiples de Cacao Bocatoreña (COCABO) de Panamá; el CATIE y la Embajada de Noruega, en alianza con socios nacionales e internacionales, pusieran en marcha el PCC.

En el marco del PCC 6000 familias, sus organizaciones y los gobiernos (indígenas, municipales, nacionales y regionales), colaboran para aumentar la productividad, la competitividad y la provisión de servicios ambientales del sector cacaotero en Centroamérica.

### Centroamérica: más de 3.000 años de historia cacaotera

El cacao (*Theobroma cacao L.*) ha estado ligado con comunidades indígenas y mestizas de América Central por más de 3.000 años. Este árbol, nativo de la zona alta del río Amazonas en América del Sur, fue domesticado y cultivado por las etnias mayas de México y América Central. El cacao es producido en la actualidad por mestizos, afrocaribeños y varias etnias indígenas como los Ngöbes de Panamá; los Bribri y Cabécar de Costa Rica; los Mayas Q'eqchí' y K'iche' de Guatemala, los Maya Q'eqchis' y Mopan de Belice; y los Mayagnas y Miskitos o Misquitos de Nicaragua y Honduras.

Se sabe de la existencia de la bebida de chocolate desde el año 1200 a.C., como parte de la cosmovisión de estas etnias. En el pasado, los indígenas la preparaban para la realeza y otras personas importantes de su sociedad. Actualmente las comunidades indígenas la usan en ceremonias especiales, manteniendo el nexo entre cacao y cultura. (Instituto del Cacao y el Chocolate 2005)

### La producción de cacao en Centroamérica

La producción actual de cacao de América Central representa menos del 0,1% de la producción mundial. Sin embargo, es de gran importancia económica para más de 15.000 familias que viven en zonas remotas y de difícil acceso en esta región. Para estas personas el cacao es una de las pocas fuentes de ingreso en efectivo, gracias a que es un producto no perecedero y de fácil transporte a los puntos de venta.

El cacao centroamericano es valorado internacionalmente como un cultivo ecológico y de buena calidad por su aroma y sabor. Se cultiva generalmente en forma orgánica y una vez certificado, ingresa fácilmente a mercados en Estados Unidos y Europa.

Ocho asociaciones y dos cooperativas cacaoteras trabajan en alianza con el PCC y agrupan a más de 6.000 familias que cultivan unas 8.000 hectáreas y producen 1.600 toneladas de cacao seco por año, con un valor de US\$2,65 millones de dólares anuales. El rendimiento promedio de las plantaciones es de apenas 200 kilogramos por hectárea por año. Estas organizaciones comercializan un 70% de la producción de cacao de la región.

## El trabajo del PCC

El PCC se propone:

- Incrementar la productividad, diversidad y valor financiero y ambiental de los cacaotales de al menos 6.000 familias centroamericanas
- Mejorar el funcionamiento social, la competitividad empresarial de las organizaciones y las condiciones de vida de sus asociados
- Incluir las experiencias en innovaciones del PCC en los planes locales, territoriales y nacionales y en las políticas de apoyo al sector cacaotero
- Aumentar los conocimientos y el desarrollo de destrezas de las familias y de los estudiantes de escuelas, colegios técnicos y facultades de agronomía para producir cacao en forma sostenible
- Facilitar la igualdad de oportunidades y responsabilidades económicas, sociales y culturales para hombres y mujeres en todas las esferas de acción del proyecto
- Promover la participación de todos los miembros de las familias en las acciones del PCC para mejorar las condiciones sociales y económicas de estos hogares
- Fortalecer alianzas para reducir la pobreza en los territorios cacaoteros centroamericanos
- Establecer 36 hectáreas de jardines clonales con variedades mejoradas de cacao para optimizar las plantaciones familiares
- Trabajar en las escuelas de campo manteniendo la conexión entre el programa de educación y comunicación y las familias productoras.

El PCC tiene una duración de cuatro años y medio (2008-2012) y cuenta con el apoyo financiero del Ministerio de Asuntos Extranjeros (MFA) de Noruega, a través de su embajada en Managua. Este proyecto forma parte del Programa Agroambiental Mesoamericano (MAP, por sus siglas en inglés) del CATIE.

## Las escuelas de campo del PCC

Las escuelas de campo (ECA) del PCC apuntan a la educación (capacitación) de las familias productoras de cacao para incentivar a los miembros del hogar (hombres y mujeres) a conocer y a manejar en forma óptima la producción sostenible de cacao, de tal manera que se incrementen los rendimientos, se diversifique la producción y al mismo tiempo se promuevan servicios ambientales en las fincas.

Las ECA son un modelo de educación no formal utilizado exitosamente en muchos países y con muchos rubros agropecuarios. Una ECA es una “escuela sin paredes”, donde las personas aprenden mediante la observación y la experimentación en sus propias fincas. (Groeneweg et al 2004)

Una ECA es una herramienta de extensión y una forma de educación que se enfoca en mejorar las capacidades de las y los productores para tomar decisiones de manejo de sus cultivos con base en los conocimientos adquiridos y el entendimiento del agroecosistema.

### **Enfoques de las ECA**

El CATIE ha adaptado y aplicado exitosamente la metodología de ECA en varios proyectos cacaoteros, cafeteros y de ganadería en diferentes países de Centroamérica y Suramérica, en los que ha realizado grandes esfuerzos en la formación de equipos de facilitadores o promotores de campo para que enseñen y guíen a las otras familias de su comunidad, utilizando la metodología de aprendizaje de campesino a campesino.

Entre los enfoques de las ECA se destacan:

- Educación familiar con enfoque de género
- Capacitaciones y recomendaciones con fundamento, no recetas
- Investigación participativa para el mejoramiento genético y diversificación de sus fincas
- Servicios ambientales para la finca y la sociedad
- Espacios para la comunicación entre socios, cooperativas o asociaciones cacaoteras (COA)
- Manuales de enseñanza y programas de radio

### **Metodología**

En la metodología de trabajo de las ECA encontramos varios elementos relevantes: las y los promotores (facilitadores), la organización de las ECA, sesiones, actividades, currículo (módulos de enseñanza), distribución de los módulos de enseñanza según el calendario agronómico y la evaluación.

### **Facilitadores**

Los facilitadores de las ECA son las y los promotores, quienes son productores de cacao y originarios de las mismas comunidades que atienden. Son personas que conocen el área, tienen facilidad para leer y escribir; y en su mayoría, son líderes en sus comunidades y hablan el idioma local. Ellos y ellas dan seguimiento y facilitan las actividades de las ECA y aplican sus conocimientos y habilidades adquiridas en sus propios cacaotales y fincas.

### **Organización de las ECA**

Las ECA se desarrollan en las fincas de las familias productoras. Cada ECA está compuesta por un grupo de seis a ocho familias (15 a 25 personas) a cargo de una o un promotor (facilitador o facilitadora).

A cada reunión de la ECA se le llama sesión. En cada sesión se desarrolla un módulo de enseñanza. Las sesiones se van desarrollando en las diferentes fincas. Cada sesión tiene una duración aproximada de seis horas, incluyendo una hora para almuerzo o refrigerio y dinámicas de grupo. Así se ocupa el tiempo de las familias, desde horas de la mañana hasta la media tarde. Los técnicos del PCC diseñan los contenidos y la duración de cada tema en forma de guía para que las y los promotores (facilitadores) la sigan y así las actividades tengan un buen hilo conductor y se cumpla con lo planificado.

### **Actividades en cada sesión**

En cada sesión de ECA se desarrollan cinco actividades básicas:

1. Registro de asistencia, recepción y entrega de formularios de árboles superiores
2. Desarrollo del módulo de enseñanza
3. Monitoreo y evaluación participativos
4. Ejercicios de dinámica de grupos
5. Espacio para la información sobre las COA

## La serie radiofónica: ¿cómo utilizarla en las ECA?

La producción radiofónica educativa "Gente de Cacao" ofrece dentro de una estrategia comunicacional a organismos públicos, proyectos y programas agrícolas, instituciones docentes, organizaciones no gubernamentales y empresas privadas que se encuentren interesadas en el desarrollo de la producción cacaotera, un medio masivo de divulgación de fácil manejo. Esta producción cumple con los siguientes objetivos:

- Brindar a promotoras, promotores, educadoras, educadores y extensionistas un material audiovisual útil y práctico que les sirva de guía en el intercambio de conocimientos y experiencias con pequeños y medianos productores de cacao
- Interesar a las radioemisoras rurales en la difusión de la cultura del cacao mediante la creación de un producto radiofónico creativo y atractivo
- Favorecer el mejoramiento de la calidad de vida de las familias rurales, dentro de una estrategia de desarrollo sostenible
- Compartir con las familias cacaoteras las novedades en la producción cacaotera moderna

### Objetivo de la serie

Con la audición de la serie "Gente de cacao" y el trabajo posterior de reflexión personal y grupal, la realización de demostraciones y de las actividades que se proponen, así como otras que se deriven de la creatividad de quienes utilicen la serie, se espera que tanto las promotoras y los promotores del PCC, como los grupos meta de familias de pequeños y medianos cacaoteros tengan una nueva actitud.

El propósito es que puedan compartir con las familias productoras información básica relacionadas con las enfermedades del cacao, su biología reproductiva, formas de propagación y la planificación agroforestal de fincas para prevenir y combatir enfermedades y favorecer la situación personal, familiar y económica.

### Componentes

Esta producción radiofónica está conformada por tres componentes: 1) la serie radiofónica, 2) la cartilla popular y 3) la guía del facilitador. Los dos primeros están dirigidos a las familias productoras de cacao y el tercero, será utilizado por las promotoras y promotores del PCC, extensionistas y quienes realizan encuentros grupales sobre algunos de los temas que se tratan en los programas de la serie radiofónica.

#### 1) Serie radiofónica

Como su nombre lo indica, la serie radiofónica está diseñada tanto para ser transmitida por radio como para ser escuchada en forma grupal, directamente usando un reproductor de discos compactos o a través de las radios locales de las comunidades.

Este componente consta de 17 programas, que se presentan en dos discos compactos. En el disco uno están los programas del 1 al 8 y en el disco dos, los programas del 9 al 17.

#### 2) Cartilla popular

Es un material impreso en forma de folleto dirigido a los destinatarios finales: pequeños y medianos productores de cacao y sus familias. Contiene imágenes, poco texto y letra grande y tipografía simple, para que los usuarios neolectores o de baja escolaridad la puedan leer con mayor facilidad.





### 3) Guía del facilitador

Es un documento diseñado para orientar a aquellas personas que se comprometan a guiar los procesos, para que los pequeños y medianos agricultores u otros grupos interesados compartan sus conocimientos, experiencias y saberes sobre las enfermedades que afectan al cacao. A estas personas les llamaremos *facilitadores*.

#### Formas de utilización

El uso de estos materiales educativos puede llevarse a cabo en forma presencial o a distancia. En cualquiera de los dos casos, dicha presentación estará a cargo de los facilitadores.

##### *Uso presencial*

Se considera así cuando el trabajo se realiza por medio de una acción directa y personal, entre quien utiliza los materiales como facilitador y quienes reciben la información. En este caso, la persona facilitadora además de hacer que los destinatarios escuchen las grabaciones, podrá organizar con ellos otras actividades: entrevistas, observaciones, investigaciones y demostraciones de campo, excursiones y trabajos prácticos. Las y los promotores del PCC como facilitadores usarán estos materiales en sus capacitaciones en las ECA.

##### *Uso a distancia*

Si entre el facilitador y quien recibe la información no hay contacto directo o físico, el proceso se da a distancia. El contacto se organiza básicamente a través de un programa presentado por la radio o por medio de alguna comunicación que puede ser telefónica, postal o por correo electrónico.

#### Usuarios

##### *Facilitadores*

Las y los promotores del PCC son quienes desempeñan un papel fundamental en lograr que la información que contienen los materiales educativos llegue a las familias. Ya sea a distancia o en forma presencial.

Para estos fines también se consideran como facilitadores:

- **Promotoras y promotores del PCC:** son comunicadoras y comunicadores líderes en su región y que se encargan de la facilitación de las escuelas de campo, pilar fundamental del programa de educación del proyecto.
- **Locutores, locutoras, presentadores y presentadoras en la radio:** actúan a distancia, para todo público.
- **Maestros y profesores de segunda enseñanza:** son facilitadores presenciales frente a estudiantes y grupos vinculados con los centros educativos. Podrán animar toda la serie dentro de una programación planificada al efecto, para que los estudiantes reafirmen el aprendizaje haciendo excursiones, visitas a cacaotales y aumenten sus conocimientos entorno a la cultura del cacao.
- **Promotoras y promotores agrícolas y extensionistas:** ellos animan la serie para grupos campesinos, adultos y jóvenes, ya sea de hombres, de mujeres o mixtos. Lo harán básicamente en forma presencial para transmitir información, motivar el aprendizaje, iniciar campañas y desarrollar proyectos de prevención y combate de enfermedades del cacao y mejoramiento de fincas cacaoteras.
- **Promotores:** animan la serie, en forma presencial, para grupos vecinales, cooperativas, ligas campesinas, gremios agrícolas, etc., con miras a movilizar opinión, orientar eventos y concursos, invitar a la reflexión, promover jornadas de acción y formar grupos de cambio sobre enfermedades del cacao, biología reproductiva, propagación de este cultivo y planificación agroforestal de fincas.

## Relación de los temas, programas y subtemas

En la serie radiofónica se tratan cinco temas: 1) Enfermedades del cacao, 2) Biología reproductiva, 3) Propagación vegetativa, 4) Planificación agroforestal, y 5) Manejo de plantas de cacao injertado.

Para que los programas no sean muy densos, esos cinco temas se dividieron en tres subtemas cada uno que corresponden a tres programas. Por tanto, tenemos 17 programas. En el primer programa se habla del PCC y en los 15 programas siguientes se tratan los subtemas tal y como se muestra en el Cuadro 1. El programa 17 cierra la serie con una recapitulación de los temas tratados. Cada programa contiene: a) un título, b) el subtema que trata, c) una sinopsis y d) preguntas para la reflexión.

**Cuadro 1. Temas de los programas de radio**

Temas	Programas	Subtemas
<b>El Proyecto</b>	Prog. 1: Lo que somos	Presentación del proyecto
<b>1. Enfermedades del cacao</b>	Prog. 2: El loco	Monilia y mazorca negra
	Prog. 3: Árboles enfermos	Otras enfermedades del cacao
	Prog. 4: Cacaotal enfermo pierde mucha plata	Análisis de pérdida. Enfermedades del cacao y su costo
<b>2. Biología reproductiva</b>	Prog. 5: El bebé del cacao	La reproducción del cacao
	Prog. 6: El enmascarado	La mosquitas en la polinización
	Prog. 7: El embrujo	Reproducción del cacao y fuentes genéticas
<b>3. Propagación vegetativa</b>	Prog. 8: El malentendido	Propagación vegetativa, injertos, acodos y ramillas enraizadas
	Prog. 9: Una taza de su propio chocolate	Ventajas de los cacaotales propagados vegetativamente
	Prog. 10: El fantasma	Ventajas de propagar en viveros
<b>4. Planificación agroforestal de fincas</b>	Prog. 11: Gato encerrado	Planificación agroforestal y diagnóstico biofísico
	Prog. 12: El sueño	Diagnóstico agroforestal, social y económico
	Prog. 13: El brujo	Diseño de recomendaciones agroforestales
<b>5. Manejo de plantas de cacao injertado</b>	Prog. 14: Nubarrones	Ventajas del manejo de plantas de cacao injertado
	Prog. 15: La piedra en el zapato	Manejo de las plantas después del trasplante
	Prog. 16: Viento en popa	Manejo de cacao injertado
<b>Recapitulación y despedida</b>	Prog. 17: La despedida. El final	Recapitulación de los temas centrales de la serie

Con el título de cada programa se pretende presentar el subtema de una forma no directa, amena y atractiva. El subtema es una orientación en su trabajo de facilitación, pero no se anuncia en los programas de la serie. La sinopsis trata de darle, en pocas pinceladas, un panorama general de la historia que se relata en el programa. Como se muestra más adelante, esta parte se torna interesante porque compara lo sucedido en el relato con las experiencias de las familias productoras en sus fincas y comunidades. Las preguntas para la reflexión, dan una idea de lo que las y los promotores del PCC y las personas facilitadoras pueden preguntar a las familias productoras después de haber escuchado el programa. Desde luego, como las y los promotores del PCC tienen un amplio conocimiento de los temas que aquí se tratan, estas preguntas son generadoras, no las únicas. Ustedes, conocedores y conocedoras de los temas y de las familias productoras pueden formular otras.

## Los programas de la serie

### Programa 1. Lo que somos

Tema. **Presentación del Proyecto Cacao Centroamérica (PCC)**

#### Sinopsis

El primer programa de esta serie empieza con Eliseo, quien está preocupado porque ha escuchado ruidos extraños en la finca del vecino, Remigio. Según parece, éste se había ido a la ciudad y Eliseo creyó que en la parcela había, primero, un animal y luego, un fantasma. Sin embargo, descubre a Luisa, la nieta de Remigio.

Resuelta la preocupación de Eliseo, él y Luisa llegan a la casa de doña Miriam—la protagonista de la serie—quien está preparando sus papeles para dar una charla motivadora sobre el cultivo del cacao en una escuela de campo; pero antes de ir, quiere estar segura de lo que va a decir y de cómo lo va a decir. Por ello, les pide a su nieto y a la nieta de su vecino que la escuchen mientras practica su charla.

#### Preguntas para la reflexión

¿Conoce a alguien que tenga que dar una charla a un grupo y pase lo mismo que Miriam? ¿Qué les dice doña Miriam a la gente en la reunión? ¿Qué tipo de árboles hay que tener en el cacaotal para dar sombra? ¿Quiénes organizan las reuniones como en la que habló doña Miriam? ¿Qué es el CATIE? ¿Qué sabe usted sobre el Proyecto Cacao Centroamérica? ¿Cuántas familias se están beneficiando de este proyecto? ¿En cuáles países de Centroamérica se está trabajando con este proyecto? ¿Cuáles son las instituciones u organizaciones que están impulsando este proyecto en su país? ¿Usted ha asistido alguna vez a una escuela de campo? ¿Cómo le fue? ¿Qué aprendió? ¿Qué importancia tienen las escuelas de campo para las familias productoras de cacao?

### Programa 2. El loco

Tema. **Enfermedades: La monilia y la mazorca negra**

#### Sinopsis

Luisa, la nieta de Remigio, quiere saber por qué la gente dice que su abuelo espantaba a las personas con su perro. Doña Miriam aclara que el incidente ocurrió a raíz de que Lucía, la esposa de Fidelio, le consultara sobre la situación de su cacaotal.

Lucía y su esposo Fidelio habían abandonado su cacaotal de tal manera que se enfermó con peligro de contagiar las otras parcelas. La leyenda de que Remigio espantaba a la gente con su perro surgió mientras combatían la monilia y la mazorca negra, producto del afán de Remigio por evitar que estas terribles enfermedades se extendieran.

#### Preguntas para la reflexión

¿Conoce usted a alguna persona que haya pasado por una experiencia parecida a la de Lucía y Fidelio? Además de cosechar ¿qué cuidados conoce para mantener productivo un cacaotal? ¿Por qué la monilia y la mazorca negra pueden atacar un cacaotal? ¿Cómo se suelen presentar la monilia y la mazorca negra? ¿Por qué el viento y la lluvia hacen que los hongos de la monilia y la mazorca negra se extiendan a otras plantas y parcelas? ¿Cómo podemos combatir estas dos enfermedades? ¿Qué tipo de podas podemos hacer? ¿En qué consisten las podas de mantenimiento y de rehabilitación?

### Programa 3. Árboles enfermos

Tema. **Enfermedades del cacao**

#### Sinopsis

Doña Miriam cuenta cómo ella y Remigio se encontraron con su vecino Ulpiano, quien estaba muy impactado ya que descuidó su cacaotal y a causa del entrecruzamiento de ramas, mucha sombra y humedad lo encontró atacado por muchas enfermedades

#### Preguntas para la reflexión

¿Qué pasa con nuestros bolsillos cuando nuestro cacaotal tiene enfermedades como la monilia, la mazorca negra y otras? ¿Además de la monilia y la mazorca negra, de qué otras enfermedades se habla en este capítulo? ¿De dónde vienen tantas enfermedades a los cacaotales? ¿Por qué la roselinia y el mal de machete acaban rápidamente con la planta de cacao? ¿La roselinia y el mal de machete tienen cura? Existen otras enfermedades que secan las ramas y las hojas, ¿cuáles son? ¿Cuáles enfermedades dañan para siempre los cojines florales? ¿Cómo podemos combatir todas estas enfermedades?

### Programa 4. Cacaotal enfermo, pierde mucha plata

Tema. **Las enfermedades del cacao y su costo para las familias cacaoteras**

#### Sinopsis

Dora anda buscando a su hija Isabel porque no llegó a la escuela de campo del PCC. Doña Miriam la ayuda en la búsqueda porque Isabel es una convencida de la importancia de la capacitación y de ir a la escuela de campo. Dora y doña Miriam van a la casa de Juanito, el novio de Isabel, pero ella no se encuentra ahí. Cuando finalmente la encuentran, se dan cuenta de que Isabel no llegó a la capacitación porque confundió con un juego el ejercicio de averiguar cuánto dinero se pierde por las enfermedades en un cacaotal. Realmente esto fue una lástima, ya que los cálculos que realizaron demostraron la cantidad de dinero que se pierde cuando el cacaotal no está bien atendido. También vieron que al perder tanto dinero, las familias cacaoteras no pueden mejorar sus casas, ni la educación de sus hijos e hijas, entre otros aspectos.

#### Preguntas para la reflexión

¿Conocen historias de productores y productoras de cacao que hayan perdido mucho dinero en las cosechas? Relaten algunas. ¿Consideran que la mayoría de los productores de cacao están conscientes de la cantidad de dinero que pierden al año, por no dar buen mantenimiento a sus parcelas? ¿En qué afecta a la familia que los productores de cacao pierdan tanto dinero al año? ¿Qué podrían hacer para mejorar la familia, la casa y la comunidad, si no perdieran tanto dinero?





## Programa 5. El bebé de cacao

Tema. La reproducción del cacao

### Sinopsis

Doña Miriam empieza recordando algunas de sus experiencias y de las impresiones que le han dejado. A propósito, recuerda que Remigio había escuchado, por accidente, una conversación sobre la reproducción entre su nieta Lucía y Eliseo. Esto no solo lo preocupó, sino que lo puso muy nervioso. Luego, al encontrarse con Miriam le relata la conversación y su creencia de que Luisa y Eliseo son algo más que amigos. Cuando Miriam descubre por dónde va la conversación, le aclara que Eliseo y Luisa estaban conversando sobre la reproducción sexual del cacao y no de la reproducción humana.

### Preguntas para la reflexión

¿Qué opina acerca de la forma de reproducción sexual del cacao? ¿Existen árboles machos y hembras? ¿Cuáles son los órganos femeninos del cacao? ¿Cuáles son los órganos masculinos del cacao? ¿Qué tienen los órganos masculinos y femeninos? ¿Dónde se encuentran los granos de polen y cómo se llama? ¿Cómo se llaman las células que se encuentran en el ovario de la flor? ¿Cómo se unen los granos de polen con los óvulos? ¿Qué sale de la unión de los granos de polen y los óvulos?

## Programa 6. El enmascarado

Tema. El rol de las mosquitas en la polinización

### Sinopsis

María, una niña de la comunidad, dice haber visto pasar a un enmascarado. Inmediatamente, algunas personas se movilizan para ver si lo que María decía era verdad. Doña Miriam descubre que el enmascarado es el primo de una vecina a quien él le está cuidando la parcela. El enmascarado quería darle una sorpresa a su prima, entonces pensó en fumigar la parcela. Claro, él no sabía que en esa parcela se estaba produciendo cacao orgánico y que, por tanto, si fumigaba se iba a producir un desastre.

### Preguntas para la reflexión

¿Puede usted explicar con sus propias palabras en qué consiste la polinización? ¿Qué papel desempeñan las mosquitas en la polinización? ¿Qué sucede si el enmascarado pone a funcionar su plan y fumiga la parcela de su prima? ¿Considera usted que el enmascarado sabía que las plantas de cacao son masculinas y femeninas al mismo tiempo?



## Programa 7. El embrujo

Tema. La reproducción del cacao y las fuentes genéticas

### Sinopsis

Después de la última cosecha de cacao, Rafael Antonio había quedado algo tenso... raro, decía la gente, porque notaban que su comportamiento había cambiado. En una ocasión le pidió al cura que bendijera la casa y el cacaotal. Días después invitó al pastor y también le pidió que bendijera la casa y el cacaotal. Luego, iba al cacaotal a ver los árboles y las mazorcas. Más adelante, se puso a hacer una limpia al modo indígena. Después de pedirle muchas explicaciones sobre lo que le pasaba, empezó a hablar y dijo que Alcides le contó que en su finca había un cementerio indígena y que estaba llena de espíritus. En realidad, Rafael Antonio no comprendía por qué los árboles, los frutos y las semillas del cacao pueden ser tan diferentes en tamaño y forma.

### Preguntas para la reflexión

¿Por qué los árboles y los frutos del cacao salen de diferentes tamaños y formas? ¿Cómo explicaría que las semillas de un mismo árbol de cacao tengan la misma madre, pero diferentes padres? ¿Qué significa que los frutos de un mismo árbol tengan características diferentes en la producción y en la resistencia a las enfermedades? ¿Cuántos padres pueden intervenir en la reproducción sexual de los árboles de cacao? ¿Cuántas técnicas de reproducción sexual de las plantas conoce usted, enumérelas? ¿Qué significa hacer un clon de una planta?

## Programa 8. El malentendido

Tema. Propagación vegetativa, injertos, acodos y ramillas enraizadas

### Sinopsis

A Carmen y a Jorge les bajaban gotas frías por la espalda. María, su pequeña, quien últimamente estaba algo decaída y callada, había desaparecido. Sus padres, aunque no encontraban la razón de su estado de ánimo, la buscaban con desesperación. María estaba en el gallinero, pero cuando la encontraron, ella no quería estar con su padre. La niña estaba muy triste y dolida, porque ella creía que su padre y Eliseo estaban dañando el cacaotal. Ellos tenían sus tijeras y cuchillas para injertar.



## Preguntas para la reflexión

¿Qué significa propagar? ¿En qué consiste la propagación vegetativa? ¿Cuándo se hace un injerto? ¿Cómo se forma una copa nueva? ¿Cuándo se elimina la copa del patrón y se deja la del injerto? ¿Cómo se hace un acodo? ¿Para qué ponen en cada anillo el estimulante de raíces y se cubren con plásticos negros? ¿Cómo se obtienen las ramillas enraizadas?

### Programa 9. Una taza de su propio chocolate

Tema. **Ventajas de los cacaotales propagados vegetativamente**

#### Sinopsis

Héctor y Marielos son hermanos gemelos y tienen parcelas exactamente iguales, una al lado de la otra. De pronto, Héctor, que es muy simpático y sociable, deja de serlo. Y Marielos empieza a preocuparse. Finalmente, Marielos entiende por qué su hermano gemelo está así. Resulta que ella produce mucho más cacao que él. ¡Claro!, Marielos ha renovado su cacaotal con injertos, acodos y ramillas enraizadas.

## Preguntas para la reflexión

¿Qué sucede cuando en una parcela se hacen injertos, acodos y ramillas enraizadas? ¿Cuáles árboles de cacao producen primero, los sembrados por semillas o los árboles injertados? ¿Por qué los árboles injertados son más fáciles de practicarles podas y de recoger las cosechas? ¿Cómo se obtienen más árboles por hectárea, en los cacaotales de semillas o en los cacaotales con injertos, acodos y ramillas enraizadas?

### Programa 10. El fantasma

Tema. **Ventajas de propagar en viveros**

#### Sinopsis

Eliseo y Luisa llegaron asustados. Contaban que al pasar por el cementerio escucharon voces... Y Tavo, hombre al que le encantan las historias de carretas sin bueyes, fantasmas y aparecidos, hasta el punto que juraba haber visto pequeños duendes en la orilla del río, inmediatamente salió para el cementerio. Al llegar al cementerio, empezó a desafiar los elementos sobrenaturales. Parece que recibió un pequeño susto. Finalmente volvió a su casa y no recuerda si lo imaginó o lo soñó, pero dice haber escuchado una voz sobrenatural que le pedía hacer un vivero porque tenía su cacaotal muy descuidado. Tavo le hace caso a la voz, aun descubriendo que fue una broma de su hermano Héctor, el bromista más grande de la región.

## Preguntas para la reflexión

¿Cuando hacemos un vivero, los injertos se pueden hacer en plantas de distintas edades? Explique, por lo menos, dos ventajas de injertar en viveros. ¿Injertar en viveros sale más caro o más económico? ¿Cuáles son los componentes del sustrato? ¿Para qué se usa el sustrato?





## Programa 11. Gato encerrado

Tema. **Planificación agroforestal y diagnóstico biofísico**

### Sinopsis

Doña Miriam y Eliseo deciden visitar a Teresa, hermana menor de Miriam. Al llegar a la casa de Teresa, ella no se encuentra y luego aparece un poco nerviosa. Por su aspecto, doña Miriam se preocupa y le comenta a Eliseo que ahí hay gato encerrado. Miriam y Eliseo se dirigen a la finca y descubren que hay muchos hoyos por todas partes. Teresa les cuenta que encontró una lata con unos textos y un mapa viejo de unos piratas, y se había puesto a buscar un tesoro en su finca. Doña Miriam, medio en broma y medio en serio, le revela a Teresa que al antiguo dueño de la casa le encantaba inventar cuentos. Sin embargo, viendo el mapa que dejó, caen en cuenta de que es muy útil para la planificación agroforestal y el diagnóstico biofísico de su finca.

### Preguntas para la reflexión

Explique brevemente ¿qué es un plan agroforestal? ¿Qué ocurre si en el cacaotal hay muchos árboles de sombra? ¿Para qué nos sirve hacer un plan agroforestal? ¿Con qué empieza el diagnóstico biofísico? ¿Qué debe quedar bien señalado en el mapa?

## Programa 12. El sueño

Tema. **Diagnóstico agroforestal, social y económico**

### Sinopsis

Al decir de doña Miriam, Teresa, su hermana menor, es como un reloj. Todo lo hace a su debido tiempo, sin adelantarse ni atrasarse. Por ello, al ver que Teresa no se levantaba a su ahora acostumbrada, doña Miriam empezó a preocuparse. Teresa no puede dormir y para tratar de conciliar el sueño se pone a leer unos folletos que hablan del diagnóstico agroforestal, social y económico. Finalmente, al dormirse sueña que habla con la tierra de su finca y llena unos cuestionarios.

### Preguntas para la reflexión

Explique brevemente ¿qué entiende usted por árbol perenne? ¿Cuáles especies de árboles maderables perennes hay en su parcela? ¿Cuántos árboles de cada especie de árboles maderables perennes hay en su parcela? ¿Qué bienes o servicios le aportan a usted como productora o productor esos maderables en la parcela? ¿Qué otras interacciones (efectos o influencias) favorables o desfavorables tienen los maderables perennes con los otros cultivos o animales en su parcela? Si hay mucha sombra, hay mucha humedad, ¿y si hay mucha humedad, qué le puede pasar a su cacaotal? ¿Para qué sirve el diagnóstico social y económico? Describa su familia, sus edades y objetivos. ¿De quién es la parcela y cómo se toman las decisiones? Anote las fortalezas y debilidades. ¿Cómo se llevan con el mercado? ¿Cómo ve el futuro de su parcela y el de su familia?



### Programa 13. El brujo

Tema. **Diseño de recomendaciones agroforestales**

#### Sinopsis

Chepe, el esposo de Teresa, es un hombre trabajador, honrado, leal y buen compañero. Pero, al decir de doña Miriam “todos tenemos un pelo en la sopa”. Chepe es muy testarudo. Se le había metido en la cabeza que su finca necesitaba más que una planificación y decidió visitar un brujo de quien le había hablado un amigo. Chepe visita al brujo, éste le da una serie de recomendaciones agroforestales válidas para su cacaotal. Cuando le agradece a su amigo, éste le dice que tan solo es un curandero que usa la medicina natural.

#### Preguntas para la reflexión

Cada familia debe buscar sus propias soluciones, ¿cuántas veces se reúne usted con su familia para buscar soluciones a los problemas de su cacaotal? ¿Alguna vez ha probado cosas nuevas en su parcela? Dé ejemplos.

### Programa 14. Nubarrones

Tema. **Ventajas del manejo de plantas de cacao injertado**

#### Sinopsis

Ramona, Aroldo y Juanca son una familia simpática. Tienen la costumbre de invitar a doña Miriam de vez en cuando a pasar un rato en la noche con ellos, cenar y después se divierten... Sin embargo, una noche fue diferente. Saltaba a la vista que algo estaba pasando. Era una familia muy unida, pero claro, en las familias no todos los días son días soleados, a veces también hay días con algunos nubarrones. Los miembros de la familia se encontraban molestos entre sí. Resulta que al descubrir las ventajas del manejo de plantas de cacao injertado y el dinero que podrían ganar, se pusieron todos a soñar con lo que iban a comprar. Ahí empezó la discusión, sin haber hecho un injerto, ni el vivero.

#### Preguntas para la reflexión

¿Qué tenemos que hacer para que el cacaotal sea resistente a enfermedades de fruto, follaje y raíz, y produzca buena calidad de chocolate y nos dé más dinero? ¿Qué sucede si en nuestro cacaotal tenemos buena luz en todas las partes de los árboles y menos humedad dentro de la plantación? Hacer planes es bueno, ¿pero han pensado en guardar algo de dinero para seguir mejorando el cacaotal?

### Programa 15. La piedra en el zapato

Tema. **Manejo de las plantas después del trasplante**

#### Sinopsis

Lucía y Eliseo, por una conversación entre sus respectivos abuelos, sospechan que ellos tienen un romance. Después descubren que conversaban sobre injertos y cómo darle forma al árbol de cacao injertado.

#### Preguntas para la reflexión

¿Qué función tiene la rama principal? ¿Cuál es la mejor altura para darle forma al árbol trasplantado? ¿Cuál es la parte menos productiva del árbol? ¿Qué ramas hay que promover en el árbol trasplantado?

## Programa 16. Viento en popa

Tema. Manejo de cacao injertado

### Sinopsis

Abundio es una persona muy conocida en el puesto de salud por sus múltiples y constantes visitas. Él es todo un personaje en la zona. Trabajador, un poco callado, honrado y algo nervioso. Lety, la esposa de Abundio, sabe que éste imagina tener toda clase de enfermedades. Sin embargo, inició una conversación telefónica con el promotor agrícola acerca del manejo del árbol del cacao. Abundio, que solo escuchaba una parte, supone que su esposa está conversando con la doctora y que las indicaciones que está recibiendo son sobre una operación que le harán, cuando en realidad hablaban de hacer injertos de cacao.

### Preguntas para la reflexión

¿Qué hay que hacer después que los árboles injertados están bien formados? ¿A qué se le llama el manejo de árboles de cacao? ¿Qué entiende usted por poda de mantenimiento? ¿En las plantas propagadas por injerto qué hay que hacer con el tallo principal? ¿Qué debemos hacer con los brotes basales o chupones?

## Programa 17. La despedida: El final

Tema. Recapitulación de los temas centrales de la serie

### Sinopsis

Luisa regresa a sus clases en la universidad y pasa a despedirse de Miriam, la protagonista de la serie, quien recuerda las historias recién pasadas y el valioso aporte de la escuela de campo y del PCC.

### Preguntas para la reflexión

¿Cuáles son las principales enfermedades del cacao? ¿Cómo se reproducen los hongos? ¿Cómo se contagian las enfermedades del cacao? ¿Cómo se reproduce el cacao? ¿Cómo se propaga vegetativamente el cacao? ¿Qué ventajas tiene la propagación vegetativa? ¿Qué es la planificación agroforestal? ¿Qué cambios se pueden hacer para mejorar una finca o una parcela?

Las y los promotores del PCC pueden aprovechar y poner como tarea algunos de los programas, para que las familias cacaoteras los escuchen en sus casas, y luego, en la escuela de campo, hacer la puesta en común. Es decir, comentar el programa, hacer las preguntas para la reflexión y vincular los contenidos con la realidad que están viviendo las familias cacaoteras.





### Técnicas de facilitación

Cada persona facilitadora tiene su manera de llevar a cabo un proceso de enseñanza y aprendizaje: “cada maestrillo tiene su librillo”, dice el refrán. No obstante, siempre existe la posibilidad de realizar cambios en nuestra forma de hacer las cosas. Todo proceso de enseñanza y aprendizaje requiere conocimientos y técnicas específicas de trabajo.

A continuación le presentamos algunas sugerencias útiles para ayudar a las personas facilitadoras (las y los promotores del PCC) a prepararse mejor para afrontar su trabajo de facilitación y procurar una mayor comprensión de los contenidos con base en la experiencia propia de la gente, mediante la participación, la colaboración, el diálogo, la creatividad y el respeto mutuo entre todas y todos.

#### **La facilitación**

Con el término facilitación lo que se quiere decir es que la acción pedagógica, que tradicionalmente estaba centrada en el docente y en el enseñar, se ha desplazado hacia la persona participante (las familias productoras) y el énfasis se pone en el aprender. El papel del docente ya no es el de enseñar -transmitir conocimientos e información–, sino el de facilitar, orientar, guiar, estimular el aprendizaje de las familias productoras.

En otras palabras, han cambiado los valores de concepción e interpretación de quienes representaban los dos polos del proceso de enseñanza y de aprendizaje: las y los promotores y las familias productoras.

#### **La persona facilitadora**

Las y los promotores del PCC asumen el papel de animadores, orientadores, asesores, facilitadores. No imponen el conocimiento, no asumen una actitud autoritaria ni paternalista, no son los dueños del saber, ni se sienten la estrella del proceso, sino que se comportan como orientadores, como coordinadores que, si bien ofrecen materiales e información, caminan con el grupo en un proceso de reflexión y de prácticas, centrado en el aporte de todos sus miembros. Las y los promotores avanzan por la construcción de conocimientos y no por la imposición de éstos. (Prieto 2008)

Por su lado, las personas participantes (las familias productoras) dejan de ser objetos del proceso para convertirse en sujetos, ya que ellos son quienes pueden moldear su propio aprendizaje de acuerdo con sus necesidades e intereses y ajustándose a sus propios ritmos. El saber que aprende es tan valioso como la manera en que lo aprende y el para qué aprende, todo lo cual se traduce en que lo importante es *aprender a aprender*.

El proceso de comunicación que debe existir entre los dos polos se acentúa y mejora, ya que la comunicación pasa de ser vertical a horizontal; de unidireccional a dialógica y participativa; y de dominante se convierte en liberadora y creativa.

### Principios orientadores

Esta concepción, por supuesto, descansa en algunos principios que orientan la metodología.

#### **Dirección**

No se concibe un proceso de facilitación si no está bien planificado y orientado por propósitos y objetivos claramente definidos. Desde el primer momento se busca que las personas participantes sepan “qué es lo que quieren aprender” y “cómo lo pueden aprender”. Es decir, que el proceso de facilitación debe estar guiado por objetivos muy claros y bien definidos.

Con este principio se pretende que el proceso comience siempre a partir de la experiencia de las personas participantes, de lo que les es conocido y cercano; en otras palabras, se busca que parta de su propia historia. Muy pocas veces la persona participante ignora totalmente el contenido que se va a abordar; por lo general tiene alguna experiencia, la cual debe ser aprovechada.

### ***Flexibilidad***

Aunque, como ya se dijo, debe existir un proceso de planificación, se sabe que una característica de este proceso es la posibilidad de atender los imprevistos y poder adecuarse a las circunstancias del momento. Debe existir siempre la posibilidad de modificar el rumbo, de desandar caminos y volver a planear de acuerdo con las necesidades del grupo.

### ***Organización***

Son muchos los factores que entran en juego en un proceso de facilitación, por lo cual se debe disponer de un sistema de organización y estructuración, que garantice su mejor utilización para evitar los saltos, las repeticiones y las interferencias. La planificación, organización, ejecución, evaluación y seguimiento de la facilitación, son etapas de un mismo proceso y están tan íntimamente relacionadas entre sí, que una modificación o alteración en una fase afecta las decisiones tomadas en las otras.

### ***Participación***

A través de la participación se enriquecen los contenidos, se aumenta la capacidad expresiva, se favorece la creatividad, se estimula la convivencia, se promueve la cooperación, se dinamiza el proceso y, sobre todo, se ofrece un espacio propio para la aplicación de los otros principios. Por el contrario, cuando no hay participación el proceso es tedioso, unidireccional, pasivo, rígido, personalista e inexpressivo.

### ***Criticidad***

Si el proceso de facilitación tiene como punto de partida la propia experiencia de la persona participante, la indagación tiene que plantearse desde una visión crítica; es decir, con un pensamiento de análisis, de investigación y de búsqueda sobre lo que aquella persona sabe, vive, siente, y sobre las diferentes situaciones y problemas que enfrenta en relación con lo que quiere aprender. A partir de esa práctica crítica con su propia realidad de cada día, se conduce al participante a que de manera ordenada, sistemática y continua, descubra los aspectos teóricos que explican la situación-problema y la entienda integral y científicamente.





**Creatividad**

Dentro de la perspectiva de la facilitación, la creatividad es requerida para romper con los viejos esquemas y avanzar hacia la construcción de lo nuevo, de lo distinto, de lo desconocido. Creatividad y participación, creatividad y flexibilidad, creatividad y criticidad van de la mano en la construcción diaria de los aprendizajes, experimentando, indagando y explorando hacia la búsqueda de un pensar autónomo.

**Gratificación**

El acto de aprender es un acto de construcción permanente, en el cual la persona participa con libertad, seguridad, espontaneidad y confianza. Por lo tanto, dicho acto no tiene por qué ser martirizante, tedioso, desagradable. Al contrario, tiene que ser totalmente gratificante, espontáneo, lleno de ludicidad y mucho humor.

**Propuestas prácticas**

Para que el trabajo de la persona facilitadora tenga éxito, además de sustentarse en los principios anteriores, no debe olvidar las propuestas siguientes:

**Conozca el tema**

Jamás se arriesgue a hablar sobre lo que no sabe. Si las respuestas que usted da son imprecisas, incorrectas o los términos que emplea son errados, perderá la credibilidad y la confianza de sus participantes. ¡No lo olvide, investigue!

**Conozca a sus participantes**

En la medida en que la persona facilitadora conozca más y mejor a su grupo de participantes, en mejores condiciones y más rápido podrá llegar hasta ellas y ellos. Ese conocimiento debe extenderse a cuestiones relacionadas con interés, necesidades, gustos, grado de escolaridad, costumbres, diferencias de edad y género, desempeño en el grupo y capacidad de liderazgo.

**Cada participante es una persona única**

Cada participante es diferente de cualquier otro en edad, sexo, niveles de escolaridad, apariencia, preparación, gustos, experiencias, talento y habilidades para aprender. La persona facilitadora debe prepararse para respetar esas diferencias individuales.

**Haga el tema atractivo y motivador**

Los temas de poco interés no acaparan la atención. En cambio, aquellos temas cercanos, que afectan el diario quehacer, son centro de gran motivación. No olvide que el grupo y sus intereses están en capacidad de señalar prioridades y que no es usted la única persona llamada a determinar el tema que se tratará.

**Sea ejemplo de lo que enseña**

Las personas participantes (las familias productoras) deben encontrar en la persona facilitadora (las y los promotores del PCC) el mejor ejemplo. Si él o ella no son ejemplos de lo que enseñan, nadie creerá en su palabra. Sea democrático, participativo, tolerante y ofrezca una visión amplia de lo que está tratando.

**Planifique el trabajo**

Para evitar la improvisación y la rutina, no hay nada mejor que una buena planificación. Por tanto, las y los promotores del PCC deben contar con el programa de las ECA. La improvisación conduce a hacer lo primero que venga en mente. Con la rutina se hace siempre lo mismo.

**Emplee el método más indicado**

Recuerde que no hay método eficaz o ineficaz ya que la selección de uno cualquiera depende de los propósitos y objetivos que se tengan, de las habilidades de los participantes, del tamaño del grupo, del tiempo disponible y de las facilidades con que se cuente. Llegará el momento en que el método es usted.

**Usted no es la única mediación**

Hay muchas ayudas o auxiliares que pueden tomar el papel de mediadores entre los contenidos o temas y las personas participantes. Tales ayudas son de gran valor, pero siempre serán medios, nunca fines.

**Averigüe qué obstaculiza el aprendizaje**

Si usted sabe por qué sus participantes no aprenden, le será más fácil ayudarlos. En caso contrario, se encontrarán perdidos los dos. Una persona con habilidades de facilitación puede remover cualquier obstáculo. En algunos casos parece una paradoja, el obstáculo está en la persona facilitadora.

**Hable para comunicar, no para impresionar**

Su grupo de participantes debe entender el lenguaje que usted emplea. Recuerde que el acto de educar no consiste en mostrar lo que usted sabe, sino en ayudar a los otros a descubrir lo que saben sobre el asunto; a partir de ahí se acompañarán para construir juntos el nuevo conocimiento.

**Su cuerpo y actitud también educan**

Es muy importante la imagen externa que usted refleje. Esta debe evidenciar interés, animación, optimismo, alegría, seguridad, confianza y responsabilidad.

**Técnicas, dinámicas y juegos**

Para fomentar el diálogo y profundizar en el conocimiento del cacao, existen técnicas, dinámicas y juegos de comunicación participativa –muy conocidas por las personas facilitadoras–, que se pueden poner en práctica y ayudan a motivar a las personas para que participen de manera activa en las clases, la escuela de campo o las sesiones de trabajo. Aquí vamos a recordar algunas de ellas, sin pretender agotar la materia.

**Narración de cuentos y relatos**

Desde antes de la aparición del lenguaje escrito, la técnica de la narración de cuentos, leyendas y tradiciones es utilizada para transmitir la historia y las costumbres de los pueblos. Los cuentos, leyendas, anécdotas y tradiciones despiertan la atención y el interés de todos.

Las narraciones, llenas de experiencias vividas, transportan a las personas al lugar de los hechos, estimulando así la imaginación, con lo cual se amplía su espacio interior. Pueden usarse los programas de la serie “Gente de Cacao”, como narraciones motivadoras para iniciar una conversación sobre temas específicos relacionados con el cacao.



### **El árbol del manejo de enfermedades**

En un papelógrafo o una hoja de papel en blanco dibujen un árbol de cacao con muchas ramas y frutos. En el tronco del árbol escriban la enfermedad o enfermedades que quieren combatir, por ejemplo, monilia, mazorca negra, roselinia, mal de machete, mal de hilacha y bubas. Luego, cada participante dibujará y rotulará una rama o un fruto del árbol, según su experiencia de tal manera que se vea claramente qué práctica o manejo haría para evitar la enfermedad.

Ejemplos de acciones o manejos que se pueden escribir en las ramas: poner hojarascas encima de las mazorcas para evitar que las esporas vuelen, cortar las ramas enfermas y sacarlas del cacaotal, hacer buenas podas para que entre la luz y se reduzca la humedad.

### **Juegos en actividades grupales**

Los juegos y los pasatiempos facilitan la consolidación de un grupo, la entrada en materia y la motivación para continuar. Muchos conceptos difíciles pueden ser fácilmente captados mediante representaciones lúdicas. Ellos permiten lo siguiente:

- Reconocer y consolidar al así como profundizar el conocimiento grupal
- Desarrollar cualidades grupales: responsabilidad, sinceridad, trabajo en equipo, relaciones mutuas, tomar la iniciativa, sentido común
- Desarrollar la creatividad y la imaginación
- Resaltar el potencial y las virtudes de las personas que integran el grupo
- Reflejar situaciones y procesos que nos interesa tratar
- Iniciar una actividad, afianzar la concentración del grupo y motivarlo para continuar
- Tener momentos de diversión y regocijo
- Afianzar los conocimientos de manera entretenida
- Motivar y fomentar habilidades y destrezas

He aquí algunos ejemplos: formar oraciones con ciertas palabras, colorear, dibujar, descubrir mensajes en clave, recorrer laberintos, reconstruir historias con palabras o con dibujos, cazuela de letras, dibujar mapas de su barrio o comunidad, realizar actividades solidarias, completar pensamientos, buscar las diferencias, rompecabezas, adivinanzas, hacer títeres, preparar tarjetas, recortar y pegar, asociar palabras y cosas, confeccionar juegos, etc.

### **Canciones**

La música es un medio eficaz para abrir el corazón y motivar sentimientos de armonía, cooperación, amistad, alegría. Sin embargo, en este caso, habría que elegir aquellas canciones cuyas letras estén acordes con los temas que se están tratando. También usted y las personas participantes pueden crear letras para canciones sobre el cacao con base en melodías ya conocidas.

### **Citas, frases y poemas**

Las citas, dichos y poemas son conclusiones o síntesis de verdades que van siendo almacenadas en la memoria para luego ser utilizadas, sobre todo, si la mente está en calma.

*El fin de la educación no es hacer al hombre rudo, por el desdén o el acomodo imposible al país en que ha de vivir, sino prepararlo para vivir lo bueno y útil en él.*

**José Martí**

Las citas promueven la rectitud, pues al recordarlas, se suele actuar de acuerdo con la verdad que manifiestan. Además, son como guía en momentos de confusión y proporcionan la fuerza necesaria para lograr metas y propósitos. Se pueden emplear citas o frases de personajes célebres, poemas cortos, refranes, invenciones del maestro o de las personas participantes, que reflejen algún valor de los temas estudiados, pensamientos positivos, como un modo de conectarse y nutrirse de pensamientos elevados. Se puede trabajar con carteles creativos.

### **Trabajo en equipo**

El trabajo en equipo involucra una gran variedad de valores y estimula la autoconfianza, sobre todo porque requiere buena disposición de ánimo, alegría, cooperación, participación, mientras aumenta el poder de la imaginación, la disciplina, el intercambio.

De acuerdo con la experiencia y las necesidades, existen muchas posibilidades de realizar actividades grupales: juegos, dramatizaciones, actividades plásticas, proyectos, debates.

Al final de todo trabajo grupal, es recomendable realizar una evaluación, poniendo de manifiesto lo que cada miembro del equipo siente, piensa y cómo actúa. Para ello se recomienda la autoobservación.

### **Estudio de casos**

Se trata de inducir un debate sobre el tema que se está tratando para tomar conciencia de los sentimientos y necesidades de las personas participantes. La siguiente historia puede ayudar a visualizar la forma en que se puede presentar un caso:

- **Fernando es fuerte y alto.** Comprende bien los temas y no tiene dificultades especiales para estudiar, pero no le gusta. En vez de estudiar, se distrae haciendo cosas que algunos compañeros le solicitan. Él juega bien al fútbol y sería capaz de hacer buen papel en clase, pero molesta tanto que algunos desearían que no viniera a clases. Hace unos días, en el aula hubo un gran alboroto y se le ha echado la culpa. Lo amenazaron con la expulsión. Algunos amigos lo defendieron diciendo que la culpa no ha sido toda suya. Sin embargo, la gran mayoría de los compañeros y compañeras no piensan ayudarle.
- **Comentario:** ¿Quiénes piensan que deben ayudar a Fernando? ¿Cuáles son las razones? ¿Quiénes piensan que Fernando no merece ayuda? ¿Cuáles son las razones?

También se puede preguntar: ¿Por qué creen que algunas compañeras y compañeros no quieren ayudar a Fernando? ¿Cómo se sentirá Fernando en uno y otro caso? ¿Cómo puede resolverse este problema? En este caso se trabaja sobre diferencias. Se pueden enfatizar varios aspectos raciales, costumbres, religiosas, etc.

### **Sociodramas**

Invite a las personas participantes a representar una situación conflictiva, por ejemplo, una persona que tiene su plantación de cacao abandonada y está contagiando a todas las demás. Luego, plantear la misma situación y resolverla sin llegar a la agresión. Pregunte si pueden cambiar las palabras y frases usadas por otras que se puedan utilizar para resolver el problema sin violencia.

### **Amigo invisible**

En cada ECA coloque en una caja los nombres de las personas participantes incluyendo a los facilitadores y técnicos. Al principio de la ECA, cada persona escoge un nombre que solo él o ella sabe. Durante la reunión, cada persona observa las actitudes y acciones positivas de la persona que le tocó y las escribe. Al final de la ECA, se procede a leer en voz alta la lista y hasta pueden hacerle un regalo elaborado con sus propias manos.



He aquí algunas de las acciones que pueden observarse: si la persona es colaboradora, qué tipo de actividades realiza para el manejo del cacao, y si se preocupa porque el cacaotal de los demás esté en buenas condiciones.

### **Rompiendo etiquetas**

El objetivo de esta actividad es detectar problemas de baja producción o cosecha que hayan tenido algunas de las personas participantes y la forma en que los resolvieron, tomando en consideración todo lo que se ha dicho en relación con las enfermedades del cacao y las actividades de mejoramiento.

Pida a los miembros del grupo que dibujen tres columnas en la pizarra o en un papelógrafo. En la primera columna escriben la palabra “etiquetas”, en la segunda “¿cómo se sintió?” y en la tercera “rompiendo las etiquetas”. Ponga un ejemplo, comparta un problema de un cacaotal cualquiera con los participantes. Por ejemplo:

*Lucía y Fidelio tenían su cacaotal muy abandonado. Lo único que querían era irse a vivir a la ciudad. Ellos le habían puesto una etiqueta a su cacaotal: “Ya todo está perdido. Vamos a abandonar el cacaotal”. El cacaotal estaba tan enfermo que los hacía sentirse muy mal, impotentes y no trataban de hacer nada. Sin embargo, su vecino Remigio, empezó a romper esa “etiqueta”. Se acercó y habló con Lucía y le dijo: “No, no dejen esto”, y los convenció de iniciar un plan de ataque para terminar con la monilia y la mazorca negra. Les explicó que haciendo poda de mantenimiento, de rehabilitación y sanitaria, se acabaría el problema. Algo que todos podemos hacer. Desde ese día Fidelio y Lucía no volvieron a pensar en abandonar su finca, se siguieron esforzando para romper para siempre la “etiqueta” que les habían puesto al cacaotal.*

Para realizar esta actividad, los participantes se pueden agrupar por parejas o en pequeños grupos en donde puedan compartir cómo se han sentido cuando no han sabido resolver un problema en su cacaotal.

### **Respuesta colectiva**

Pida a las personas participantes que escriban en una hoja de papel, en forma resumida, un problema que esté afectando su cacaotal, o que hayan visto en el cacaotal de algún vecino. Cada uno deposita el papel en una caja.

Solicite a uno de los participantes que saque una hoja y escriba en la pizarra el problema. El grupo analizará el problema y colocará a la izquierda las causas que lo provocan y a la derecha las acciones que se requieren para solucionar dicho problema.

### **Consejo de personas mayores**

Este ejercicio permite reconocer la sabiduría de las personas mayores y el respeto por ellas. Durante un período (una mañana, una semana, un mes) las personas participantes escriben en forma anónima los problemas que enfrentan en sus cacaotales y los colocan en una caja. Un grupo de cinco personas, elegidas por los participantes, se disfraza de adultas y adultos mayores. Luego, en la sesión o reunión, frente a todos los participantes, sacan de la caja las hojas con los problemas y las leen en voz alta, dan sus opiniones sabias e indican la manera en que pueden resolver el problema.

### **Imaginar y dibujar**

La persona facilitadora entrega a cada participante una hoja dividida en dos partes. En una parte lleva el título: “Así imagino un cacaotal sano” y en la otra parte “Así imagino un cacaotal enfermo”. Las personas participantes se colocan en círculo y exponen sus dibujos. Luego el facilitador realiza preguntas clarificadoras como: ¿Cuál de los cacaotales prefieren? ¿Por qué les gusta ese cacaotal? ¿Qué les ven de positivo? ¿Qué puede hacer cada uno de nosotros por su cacaotal para evitar las enfermedades y la contaminación ambiental? ¿Qué beneficios obtendríamos si evitáramos las enfermedades y la contaminación?

**Descubrir mensajes**

Para realizar esta actividad, es conveniente que las personas participantes se sienten en círculo. La persona facilitadora coloca en la pizarra cinco láminas. Al reverso de cada una coloca un número en la parte superior, de manera que la identifique. Uno de los participantes dice un número, se acerca y toma la lámina correspondiente. La mira y cuenta a los demás participantes lo que observa. Los demás, después de observar la lámina, comentan sobre ésta.

Las láminas pueden representar escenas con situaciones que se presentan en el cacaotal. Por ejemplo, una persona haciendo un injerto en un vivero, otra persona haciendo un injerto en el campo, haciendo una planificación agroforestal, haciendo una poda, etc. La persona facilitadora debe resaltar la importancia de cada representación.

**Concurso de afiches**

Puede ser una actividad en la que se involucre todo el proyecto. Se trata de destacar un tema para la producción de afiches. Para ello, en el grupo, se selecciona el mejor afiche para concursar con otros grupos. De conseguir recursos con alguna organización escolar, comunal o privada, el afiche ganador puede ser reproducido y colocado en negocios y edificios públicos. Si esta actividad se planea a principio del año y se quiere realizar mensualmente, al fin del año escolar se puede imprimir un póster gigante integrando todos los afiches.



## ¿Cómo usar la serie?

La serie de dramatizaciones, titulada "Gente de Cacao", puede ser usada de varias formas. Sin embargo, para los fines del PCC, se empleará de forma presencial y grupal en las ECA y a distancia a través de la radio. Por tanto, las sugerencias que siguen son para las y los promotores del PCC y para locutores, presentadores y animadores radiofónicos.

Como la radio es un medio fugaz y sus mensajes pasan rápido, si la audiencia no está preparada con la debida anticipación, los programas o episodios no serán escuchados de manera provechosa. Por tanto, para obtener un mayor beneficio del contenido de los programas de la serie, y una mayor atención de la audiencia, recomendamos utilizarla en transmisiones radiofónicas abiertas y en trabajos grupales en las ECA, el hogar, organizaciones de base y en las comunidades. En radio, debe ser parte de un programa más amplio, ya sea educativo, cultural o de carácter participativo. Si se transmite como un espacio independiente, también debe ser trabajada, ya que se busca que los mensajes tengan más permanencia, amenidad y atracción, para que no pasen desapercibidos por parte de la audiencia. Para lograr esto se requiere un proceso de planificación, preparación, ejecución y evaluación.

### Planificación

Lo primero que usted debe hacer es llevar a cabo una planificación adecuada, para lo cual debe trabajar cinco aspectos fundamentales: objetivos, contenidos, público, formato y promoción.

#### **Objetivos y contenidos**

La serie tiene unos objetivos y unos contenidos y de igual manera cada programa. Es importante que usted conozca cuáles son y si son de interés para su audiencia. ¿Están enfocados dentro de su manera de pensar? ¿Contribuirán a satisfacer sus demandas?

#### **Público**

¿Conozco bien el público al cual está destinada la serie? ¿Es el público ordinario de la emisora o tiene características especiales? Si es para el trabajo grupal, ¿conoce bien a las personas que integran el grupo? ¿Conoce bien a las familias productoras?

#### **Formato**

Unos formatos favorecen más que otros la presentación de determinados temas y contribuyen a disminuir la dificultad de la audiencia para retener el mensaje. En el caso de la presente serie, el formato utilizado es la dramatización. Este formato es muy querido y aceptado por la audiencia ya que suele generar mucha empatía.

#### **Promoción**

Si realmente tiene interés en que su audiencia escuche y participe en los programas, no se puede empezar así como así. Hace falta crear un tiempo de información y sensibilización para que la gente sepa qué se va a hacer, a qué hora se pasarán los programas, por qué se cree que son relevantes, de qué manera pueden participar, etc. Para esto se recomienda hacer una especie de minicampaña publicitaria antes de empezar a transmitir los programas, haciendo una sencilla encuesta de orientación. De acuerdo con las respuestas a esas preguntas y con las proyecciones de la emisora, se decide a qué hora se pasarán las emisiones, si se insertarán en algún programa existente y qué tratamiento se les dará; qué promociones, *spots* o *cuñas* se prepararán y cuánto tiempo se dedicará a su promoción.



## Preparación

Después de la planificación hay que preparar cada programa o emisión por separado. A continuación se presentan algunas sugerencias para la preparación.

### **Análisis del formato**

La persona encargada de la animación debe tener cierto dominio de los temas, del contenido de cada programa. Igualmente, se recomienda cierto conocimiento sobre el formato. En este caso, hablamos de dramatizaciones cortas, con base en historias de la vida real. Para lograr un mayor entendimiento, trate de diferenciar sus partes: introducción, desarrollo y final.

### **Encuentro con los personajes**

En algunos casos es conveniente dar a conocer los personajes que intervienen en cada programa. Esto hace más cercano el mensaje y lo humaniza. Describa los personajes, presente algunos de sus rasgos, su carácter y su papel en el programa.

### **Selección de trozos**

Seleccione aquellas partes de los programas que considere contienen los puntos claves de los argumentos. Márquelos y analícelos desde diversos puntos de vista. Luego piense cómo hacer para que los oyentes reflexionen. Hágase muchas preguntas y escoja las que considere más atinadas y acordes con el tema.

### **Selección de un tema musical**

En muchos casos, pasar después del programa una canción bien escogida, cuyo tema tenga relación con el contenido, suple el comentario y deja a la audiencia sumida en la reflexión. Una buena selección musical marca la permanencia en el recuerdo.

## Emisión

La salida "al aire" de la serie, ya sea en un programa hecho específicamente para difundirla o como una sección dentro de otro programa, tiene cuatro pasos principales: la animación, la introducción, la difusión y el comentario.

### **La animación o conducción**

Los productores, programadores y locutores que tienen a su cargo la presentación de la serie "Gente de Cacao" asumen el papel de facilitadores. Estos artistas radiofónicos son indispensables para garantizar el buen uso y el éxito de cualquier producción. Ellos son quienes inician el diálogo con la audiencia. Son los primeros que deben estar animados y motivados. La locución debe sonar amena, creativa y activa, para así fomentar:

- el conocimiento y comprensión de los temas
- el análisis crítico de los problemas presentados
- la adopción de una actitud vivencial para proponer soluciones a los problemas
- la creación de un clima de discusión sana, de respeto y tolerancia para todos los puntos de vista que se puedan expresar

### **La introducción**

Al salir al aire, se debe hacer una introducción de cada programa. La introducción tiene que ser cuidadosamente elaborada si se quiere captar la atención de la audiencia y despertar su interés. Pero tiene que ser breve. Nunca puede ser mayor que la duración de la dramatización. Se necesita un buen "gancho" de entrada para que las y los oyentes dejen todo lo que están haciendo y presten atención. Esto se logra con una introducción motivadora, creativa, que despierte la curiosidad. A continuación se ofrecen algunas sugerencias para lograrla.



### **Presentación de la serie**

Si la serie se presenta dentro de un programa de la emisora, lo más probable es que tenga la presentación de ese programa. Pero si se va a presentar en un espacio cualquiera, dentro de la programación, es conveniente que tenga su propia característica de presentación y de despedida.

### **Presentación del tema y la historia**

Hay que lograr que la audiencia se interese por lo que se le va a presentar, por lo que va a escuchar. La curiosidad de la audiencia se despierta si se le cuenta un poco la historia. No olvide que la radio es un medio íntimo; su arma principal está en la narración, el cuento. A todos nos encantan los relatos, los chistes.

### **Contextualización**

Las series, a pesar de que se hacen lo más universales posibles, tienen sus limitaciones, giros y vocablos de otros ambientes y contextos, lo que muchas veces dificulta su interpretación o comprensión total. Entonces, para que la serie sea realmente aprovechada por una audiencia determinada, hay que dar algunos datos que ayuden a la comprensión. Por ejemplo, explicar las palabras que suenen raras y técnicas, el contexto en que se mueven los personajes, la historia, el medio ambiente

### **La transmisión propiamente dicha**

Después de leer su introducción, difunda el programa completo, sin ninguna interrupción. Hay que darle oportunidad a la audiencia para que escuche y aproveche la propuesta.

### **El comentario**

Para que la audiencia saque mayor provecho, inmediatamente después de emitir un programa, es necesario recapitularlo, evaluarlo y aplicarlo a la vida de la comunidad. Se busca que la audiencia reflexione sobre los contenidos y participe directa o indirectamente aportando sus comentarios y puntos de vista.

### **Retomar el final**

Los programas de esta serie son cerrados, siendo cada uno de ellos una unidad. En este caso, la emisión presenta un final que se puede retomar para motivar a la reflexión. Otro recurso es resumir el contenido o los argumentos de cada programa. Cuento lo que sucedió y lo que se dijo. Es imprescindible insistir en las ideas centrales del programa.

### **Citar parlamentos, diálogos**

En el comentario resulta eficaz usar los mismos argumentos que se utilizaron en el programa. Se recomienda citar ciertas frases de los personajes principales, del técnico o de algunas de las personas que se nombran.

### **Comentarios de la audiencia**

Para fomentar la participación, después de terminado un programa, usted puede contar con invitados o invitadas y dejar que el comentario corra por cuenta de ellos y ellas. Existen técnicas para lograr que la audiencia participe de manera activa en la creación de los comentarios. Aquí se sugieren algunas:

### **Teléfono abierto**

La persona que anima el programa, empapada en el tema, coordina la participación organizada de la audiencia por teléfono. Es de suma importancia aquí la personalidad del animador o animadora, para saber cuándo intervenir, cuándo cortar, cómo provocar la discusión con la persona que llama o con las que quieran refutarla. Esta forma de proceder, parecida al *talk show*, requiere que la persona que anima no le robe el *show* a la serie.

### **Mesa redonda**

Después de pasar el programa, se invita al estudio a dos o más personas, si es posible, expertas en diferentes materias, para que ofrezcan a la audiencia un análisis más detallado acerca del mensaje central del programa. Cada una presenta su punto de vista.

### **Debates**

Se invitan dos personas con puntos de vista diferentes, para enfrentar sus opiniones. Al final, el conductor o conductora debe resumir las posiciones y dejar abiertas las opciones. Cuando se trata de dar solución a un problema, se pueden enfrentar dos tendencias.

### **Vox populi**

Es un tipo de encuesta. Se va a una comunidad o a un barrio y se hacen las mismas preguntas a diferentes personas. Luego se vuelve a la emisora y se editan los trozos en secuencia, sin repetir las preguntas ni los nombres de las personas que hablan.

### **Testimonio**

Hay personas que han vivido situaciones parecidas a las representadas en el programa, lo cual las motiva a contar sus propias vivencias. Este recurso es muy valioso porque le da credibilidad a la emisión y ayuda a que otras personas se animen a participar.

### **Audio debate**

Este recurso ahorra mucho trabajo. Consiste en pasar previamente el programa a un grupo de personas, que lo escuchan y lo analizan a fondo. La discusión o las conclusiones se graban, se editan en la emisora y luego se difunden.

## **Evaluación**

Independientemente de los *ratings* y las encuestas, existen algunas fórmulas sencillas de medir los efectos de la emisión.

### **Cartas y correos electrónicos**

Esta es la manera más sencilla de que participen las personas que viven en zonas distantes a la emisora. En el programa se les pide que escriban y que envíen sus opiniones. Después del programa, se abre un espacio para dar lectura a sus correos.

### **Concursos**

Uno de los recursos más populares son los concursos. La audiencia está acostumbrada a participar en ellos y le gustan. Pero el concurso debe tener un sentido plenamente educativo y no solamente competitivo. Hay que cuidar la premiación y regalar cosas que motiven el querer ser más y el espíritu comunitario.



## Bibliografía consultada

- Díaz, J. 1998. Estrategia de la enseñanza-aprendizaje. San José, CR, IICA. 374p.
- Groeneweg, K; Versteeg, A; Chávez-Tafur, J. 2004. "Más nos han enseñado, mucho hemos aprendido: El proyecto CP/PER/036/NET, manejo integrado de plagas en los principales cultivos alimenticios en el Perú y el impacto logrado en los agricultores". Lima, PE, FAO. s.p.
- Gutiérrez, F; Prieto, D. 1991. La mediación pedagógica. Apuntes para una educación a distancia alternativa. San José, CR, RNTC. p.153.
- Gutiérrez, F; Prieto, D. 1994. La mediación pedagógica para la educación popular. San José, CR, RNTC. 175 p.
- Instituto del Cacao y el Chocolate. Del cacao al chocolate/Historia (en línea). España. Consultado 9 jun. 2005. Disponible en <http://www.chococao.com>
- Phillips, W; Cerda, R. 2009. Catálogo de enfermedades del cacao en Centroamérica. Turrialba, CR, CATIE. 24 p.
- Prieto Castillo, D. 2008. Memoria pedagógica de tres décadas 1978 - 2008. San José, CR, RNTC. 151 p.
- Rosario, A. 2003. ¡Atrapadas! Manual de Facilitación sobre la Trata de Mujeres y Niñas para Escuelas y grupos de Reflexión. San José, CR, RNTC-IOM-OIM. s.p.
- Somarriba, E; Quesada, F. 2009. Planificación Agroforestal de Fincas. Turrialba, CR, CATIE. 48p.
- Rosario, A. 2003. ¡Atrapadas! Manual de Facilitación sobre la Trata de Mujeres y Niñas para Escuelas y grupos de Reflexión. San José, CR, RNTC-IOM-OIM. s.p.
- Somarriba, E; Quesada, F. 2009. Planificación Agroforestal de Fincas. Turrialba, CR, CATIE. 48p.

